

A multzoa: udalerrri eredia

Bloque A: el modelo de municipio

A.1: Daukagun udalerrri-eredua

A.1: Modelo de municipio que tenemos

Foretan parte hartu zuten gehienek iritziz udalerrri eredia mistokoa da.

La mayoría de personas participantes en los foros eligieron el **modelo mixto** como el modelo que define el municipio.

(25 / 63%)

(11 / 28%)

(4 / 10%)

Balorazioak / Valoraciones: 40

Gaur egun, Getxoko ondare historikoa dela eta, udalerrri-eredu mistoa daukagu, baina auzo bakoitzak bere bereizgarriak dauzka. Getxo batetik bat lo-hiria da eta zerbitzu- eta merkataritza-sektoreak dira nagusi; lehen sektoreak (nekazaritza eta arrantza) eta bigarren sektoreak (industria) pisu gutxiago dute.

Actualmente y fruto del legado histórico de Getxo, tenemos un modelo mixto de municipio, aunque con características muy diferentes según los barrios; con elementos predominantes de ciudad dormitorio y de ciudad de servicios-mercantil y; con menos peso de los sectores primario (agricultura y pesca) y secundario (industrial).

(36 / 78%)

(4 / 9%)

(4 / 9%)

(2 / 4%)

Balorazioak / Valoraciones: 46

Partaide gehienek uste dute, batetik, Getxoko udalerrriko eredia mistoa dela, baina auzo bakoitzak bere bereizgarriak dauzkala; bestetik, Getxo batetik bat lo-hiria dela; eta azkenik, zerbitzu-eta merkataritza-sektoreak direla nagusi eta lehen sektoreak (nekazaritza eta arrantza) eta bigarren sektoreak (industria) pisu gutxiago dutela.

La mayoría de participantes están de acuerdo que el municipio de Getxo tiene un modelo mixto, aunque con características muy diferentes según los barrios, con elementos predominantes de ciudad dormitorio y de ciudad de servicios-mercantil y; con menos peso de los sectores primario (agricultura y pesca) y secundario (industrial).

A.2 Nahi dugun udalerrri-eredua

A.2 Modelo de municipio que queremos

Dudarik gabe, eredu mistoa nahi dugu, hainbat erabilera uztartzeko: merkataritza eta zerbitzuak, erabilera industrial bateragarria eta nekazaritza-bizitegi eta -ekipamenduak / espazio zabalak. Auzo eta biztanle-multzo guztietan gizarte-kohezioaren alde egingo duen eredia nahi dugu.

Claramente queremos un modelo mixto, que integre los distintos usos comercial-servicios, industrial compatible, los agrarios residenciales y de equipamientos / espacios libres; un modelo que favorezca la cohesión social en todos los barrios y grupos de población.

(38 / 78%)

(7 / 14%)

(2 / 4%) (2 / 4%)

Balorazioak / Valoraciones: 49

Lurzoruaren erabilera anitzak zentzuz eta modu eramangarrian uztartzen dituen eredu mistoa; auzo eta biztanle-multzo guztietan gizarte-kohezioaren alde egiten duen eredia .

Un modelo mixto que integre racional y sosteniblemente los diferentes usos de suelo; un modelo que favorezca la cohesión social en todos los barrios y grupos de población.

(51 / 98%)

(1 / 2%)

Balorazioak / Valoraciones: 52

Partaide gehienek iritziz udalerrriko ereduak mistoa izan behar duela, lurzoruaren erabilera anitzak zentzuz eta modu eramangarrian uztartzen dituen eredu mistoa; auzo eta biztanle-multzo guztietan gizarte-kohezioaren alde egiten duen eredia.

La mayoría de participantes están de acuerdo que el modelo de municipio deseado debe ser un modelo mixto que integre racional y sosteniblemente los diferentes usos de suelo; un modelo que favorezca la cohesión social en todos los barrios y grupos de población.

B multzoa: hiri-hazkundera eta -dentsitatea

Bloque B: Crecimiento y densidad urbana

B.1. Hiri-egitura trinkoak edo zabalak

B.1 Formas compactas o extensas de lo urbano

Foretan parte hartu zuenen gehiengo batek egitura trinkoa aukeratu zuten. Hau da, lurzoru naturala ahalik eta gutxien hartzea; erabilera eta jarduerak nahastea; gizarte-kohezioa, garraio publikoa eta oinezkoen mugikortasuna sustatzea; eramangarritasuna eta energia aurrezte bultzatzea; nukleo askoko hiri bat sortzea.

La mayoría de personas participantes en los foros eligieron **la forma compacta** como el modelo de desarrollo ideal y deseado para la ciudad: Buscando la menor ocupación del suelo natural, propiciando la mezcla de los usos y actividades, la cohesión social, los transportes públicos y la movilidad peatonal, buscando la sostenibilidad y el ahorro energético, un pueblo con múltiples núcleos)

(31 / 79%)

(7 / 18%)

(1 / 3%)

Balorazioak / Valoraciones: 39

Egitura trinkoa da egokiena, hau da, lurzoru naturala ahalik eta gutxien hartzea, erabilera eta jarduerak nahastea, mugikortasun aktiboa (oinezkoak, txirrinduak...) eta garraio publikoa sustatzea, baliabideak modu eraginkorrean erabiltzea, energia aurrezte, nukleo anitzeko hiri bat eratzea, gizarte-kohezioa eta -lotura bultzatzea, banakoen eta kolektiboen arteko elkarrekintzak eta sareak ardatz hartuta, biztanleen premiei erantzute aldera.

Se apuesta por la forma compacta, buscando la menor ocupación del suelo natural, propiciando la mezcla de los usos y actividades, **movilidad activa (peatonal, ciclable...)** y los transportes públicos, buscando la sostenibilidad y **un uso eficiente de los recursos**, el ahorro energético, un pueblo con múltiples núcleos, fomentando la cohesión social y **la conectividad social relacionada con las interacciones y las redes que se forman entre los individuos y entre las comunidades dando respuesta a las necesidades de sus habitantes.**

(48 / 92%)

(4 / 8%)

Balorazioak / Valoraciones: 52

B.2. Hiri-lurzoruaren dentsitate-tipologia

B.2 Tipología de densidad suelo urbano

Foroetako partaide gehienek **dentsitate ertaina** aukeratu zuten (**hektareako 50-75 etxebizitza**) hiri-lurzorurako dentsitate ideal gisa.

La mayoría de personas participantes en los foros eligieron **densidad media (entre 50 y 75 viviendas/hectárea)** como la densidad ideal para el suelo urbano de la ciudad.



(21 / 66%)

(7 / 22%)

(4 / 13%)

Balorazioak / Valoraciones: 32

Dentsitate ertaina da egokiena (hektareako 50-75 etxebizitza), dentsitate txikiaren eta oso handiaren aldean.

Se apuesta mayoritariamente por la densidad media (entre 50 y 75 viv/hectárea) y se descartan las densidades baja y la muy alta.

(42 / 80%)

(6 / 12%)

(2 / 4%) (2 / 4%)

Balorazioak / Valoraciones: 52

B.3. Lurzoru urbanizagarriaren dentsitate-tipologia

B.3 Tipología de densidad suelo urbanizable

Foroetako partaide gehienek **dentsitate ertaina** aukeratu zuten (**hektareako 50-75 etxebizitzalurzoru urbanizagarri**) dentsitate ideal gisa.

La mayoría de personas participantes en los foros eligieron **densidad media (entre 50 y 75 viviendas/hectárea)** como la densidad ideal para el suelo urbanizable de la ciudad.



(13 / 45%)

(6 / 21%)

(10 / 34%)

Balorazioak / Valoraciones: 29

Dentsitate ertaina da egokiena (hektareako 50-75 etxebizitza), dentsitate txikiaren eta oso handiaren aldean.

Se apuesta mayoritariamente por la densidad media (entre 50 y 75 viv/hectárea) y se descartan las densidades baja y la muy alta.

(13 / 45%)

(2 / 4%)

(3 / 6%) (2/4%)

Balorazioak / Valoraciones: 52

C multzoa: lurraldearen antolamendu

Bloque C. Ordenación del territorio

Lurraldearen antolamenduak (LPP eta LPS) egoki babesten du gure ingurune fisikoa.

La ordenación del territorio (PTP y PTSs) protege adecuadamente nuestro medio físico.

(3 / 8%)

(20 / 53%)

(12 / 32%)

(3 / 8%)

Balorazioak / Valoraciones: 38

Lurraldea antolatzeko tresnek (LPP eta LPs) ez dute babesten ingurune fisiko eta naturala, eta, babesten badituzte ere, ez dira behar bezala betetzen. HAPOk egoera hori hobetu behar du.

Los instrumentos de ordenación del territorio (PTP y PTSs) no protegen, ni aunque lo hagan, no se cumplen suficientemente en relación a la protección del medio físico y natural. Esta situación debe ser mejorada desde el PGOU.

(45/ 87%)

(2 / 4%)

(1/ 6%) (4/8%)

Balorazioak / Valoraciones: 52

Andra Mari (babes berezia behar du, ziurtatzeko, batetik, paisaia osatuko dutela etxe, baserri, zelai, baratze, heskai eta basoek; eta bestetik, biodibertsitateari eutsiko zaiola), Barinatxeko dunak, La Bola hondartza, Abra, Azkorriko kostaldeko korridorea, Baserri bailara, Galeako itsaslabarrak, Aiboako zuhaitzia, Gobela ibaiaren ibilgu berria eta geratzen diren berdegune guztiak.

Andra Mari -exige una consideración específica que garantice un paisaje formado por casas y caseríos, prados, huertas, setos y bosques que mantenga una biodiversidad-; Dunas de Barinatxe; Playa de la Bola; Abra de Getxo; corredor costero de Azkorri; valle del Baserri; acantilados de la Galea; bosque de Aiboa; el futuro cauce del Gobela y todas las zonas verdes que quedan.

D multzoa: arte- eta arkitektura-ondarea

Bloque D. Patrimonio artístico-arquitectónico

Getxoko baserriak (batzuk XVI. mendekoak dira), ur-errotak, garbitokiak, Erromoko Nagusien etxea eta Euskaltegia, herriko frontoia eta plazako kioskoa.

Lugares que deberían ser protegidos y considerados patrimonio artístico-arquitectónico según los participantes: Los caseríos de Getxo que algunos son del siglo XVI, Molinos de agua, Lavaderos, Nagusien etxea y Euskalategi de Romo, el frontón del pueblo y el kiosko de la plaza.

Gaur egun hiri-lurzoruan dauzkagun espazio zabalen, hau da, udalerrri osoarentzako edo, behintzat, auzo batentzako baino gehiagorentzako diren parkeetako (adibidez: Zugazarte, Campa del Loro, Generatxu, Urkijobaso eta Usategiko) sistema orokorrak ez dira nahikoa. Jende gehiago bizi den lekuetan faltan daude (Algortan eta Areetan), eta segurtasuna hobetu eta sarrera erraztu beharko liriateke.

Los sistemas generales de espacios libres que tenemos en el suelo urbano en la actualidad (parques que sirven a todo el municipio o por lo menos a más de un barrio, por ejemplo Zugazarte, Campa del loro, Genaratxu, Urkijobaso o Usategi) no son suficientes. Faltan en zonas más pobladas (Algorta y las Arenas) y debería promoverse una mejor seguridad y facilitarse un mejor acceso a los mismos.

(46 / 88%)

(5 / 10%)

(1 / 2%)

Balorazioak / Valoraciones: 52

Bidegorriei dagokienez, LPParen arabera, Lamiakon eta Aizkorri loturak egin beharra daude. Lotura horiek, gaur egun dagoen sarea eta egingo diren zati berriak (automobilekin batera ibiltzekoak) kontuan hartuta, sare funtzional eta seguru bat sortu behar da, eta irisgarritasun-araudia bete, bizikleta, aisiarako ez ezik, ohiko joan-etorriak egiteko ere erabiltzea sustatzeko.

Sobre bidegorris, según lo que dice el PTP debemos conectarnos en Lamiako y en Azkorri. Teniendo en cuenta esas conexiones, los tramos existentes y los próximos que se van a ejecutar, se considera que hay que crear una red funcional, segura y cumpliendo la normativa de accesibilidad que permita y promueva el uso para desplazamiento habitual más allá del de ocio.

(46 / 88%)

(5 / 10%) (1 / 2%)

Balorazioak / Valoraciones: 52

Los Chopos eta Ereaga lotzea eta Algortatik Ereagara bizikletaz jaitsi ahal izatea, malda handia den arren.

Beste zati batzuk: Sarrikobaso, Andra Mari kiroldegia, Geroa/Europa – Maidagan, Gobela Ikastola eta Artaza Gane auzoa (Leioa), Ollaretxeo zuzena eta bidegorria gertu daukaten ikastetxe guztiak.

Se debe conectar los Chopos con Ereaga y también que se pueda bajar en bici desde el centro de Algorta a Ereaga aunque la pendiente sea pronunciada. Otros tramos: Sarrikobaso, Polideportivo de Andra Mari, Geroa/Europa – Maidagan, Ikastola Gobela y Barrio de Artaza Gane (Leioa), Recta de Ollaretxe y todos los centros escolares que tenga un bidegorri cerca.

ANEXO

Otras afirmaciones relevantes no votadas en las sesiones presenciales, que han sido completadas con comentarios de la última sesión o del foro web del lantalde reserva (en cursiva)

A.2 Modelo de municipio que queremos

1. Un municipio basado en un modelo sostenible que mejore el bienestar de su población, **protegiendo y potenciando** los espacios verdes, zonas rurales, movilidad sostenible y eficiencia energética. Un modelo que permita garantizar oportunidades a las personas jóvenes con vocación para dedicarse a las actividades agroalimentarias (sector primario), recuperar las viviendas y lonjas vacías e ir introduciendo conceptos de eficiencia energética en las viviendas existentes, en los medios de transporte (bicicleta, transporte público interurbano), y estar atentos al desarrollo de posibles aplicaciones de energías alternativas.

2. El modelo de ciudad mixta es el objetivo a conseguir (en la mayor medida posible) dentro del actual suelo urbano, con actividades económicas (mayoritariamente servicios) y viviendas en un entorno urbano que debe potenciarse (en las unidades de ejecución que aun quedan por desarrollar, -redensificación en suelo urbano-) generando espacios verdes, que a su vez se conecten con otros espacios verdes nuevos (junto a otras unidades de ejecución de suelo urbano que en su momento se redensifiquen) a través de itinerarios ciclables (bidegorris) y peatonales que a su vez unan los nuevos espacios verdes con los ya construidos en suelo urbano.

3. Desde Getxo nuestra aportación a un "Uribe Kosta mixto" y diverso debiera centrarse en tres líneas fundamentales: 1. Promover los servicios y actividad comercial compatible, en los centros urbanos y barrios urbanos del municipio. 2. Proteger de la urbanización todas las zonas y tierras adecuadas para el desarrollo del sector primario, y promover esta actividad y su legado cultural. 3. Para no reforzar el carácter de ciudad dormitorio y no acentuar el desequilibrio existente, limitar el perímetro urbano a la realidad física actual, y dar carpetazo definitivo al PGOU del 2001 y al PTP, planes expansivos elaborados en pleno apogeo de la burbuja inmobiliaria.

4. Una ciudad de servicios de valor añadido, comercio especializado, ingenierías, consultoras, banca, turismo especializado (cruceiros, gastronómico,...), hostelería, deportes, música.... unido a un entorno medioambiental muy cuidado, que dará mayor calidad de vida y oportunidades, a las personas que decidan vivir en Getxo.

Bloque B: Crecimiento y densidad urbana

B.1 Formas compactas o extensas de lo urbano

5. Entender el crecimiento como satisfacción de las necesidades humanas, de las generaciones presentes y futuras, asociado indisolublemente a la sostenibilidad y respeto del medio ambiente. Tenemos que cuantificar lo más científicamente posible nuestras necesidades asociadas a la demanda de vivienda, trabajo, comercio, ocio, etc.,... y todo ello sin hipotecar los recursos de las generaciones venideras.

6. El urbanismo debería favorecer el crecimiento de la riqueza del territorio, con un crecimiento cualitativo y no con el crecimiento cuantitativo practicado hasta el momento. Limitar el crecimiento del suelo urbano. El futuro PGOU no se debe ejecutar en términos de crecimiento, sino en términos de **transformación**, de lo que ya tenemos, intentando corregir errores pasados, basados en modelos de ciudades extensas.

B.2 Tipología de densidad suelo urbano

7. A pesar de que lo ideal es una densidad media, se debe tener en cuenta que las densidades apropiadas varían en función de las distintas zonas de Getxo y hay que adaptarlas a su entorno y necesidades. Además se deben considerar los factores económicos y sociales.

8. El suelo urbano del municipio (y en conjunción con la especial distribución geográfica de Getxo) está saturado y no admite aumentos de densidad sin sacrificios en la calidad de vida.

Bloque C: Ordenación del territorio

9. Nuestro municipio soporta y se beneficia de la proximidad al aeropuerto, de viales de máxima densidad de tráfico (Uribe Kosta, La Avanzada), del Metro, de la carretera de la Ría, del Puerto, de las Playas y todas estas Infraestructuras solo se pueden regular, proteger y equilibrar su uso desde una perspectiva Global de una conurbación interrelacionada donde habitamos un millón de habitantes y no solo los 80.000 de Getxo.

Bloque F: Aportaciones directas del Lantalde a esta 1ª Fase

A continuación se presentan las afirmaciones no tratadas en última sesión presencial con nueva propuesta surgida de los comentarios generales de los foros web:

A. El PGOU debe **facilitar** espacios para la implantación de actividades económicas que creen empleo, **respetando el territorio y que sean compatibles con un modelo de ciudad compacta con usos mixtos (vivienda, trabajo, ocio,...).**

B. El PGOU **debe tratar de mantener sin transformación** el suelo de AndraMari, **para mantenerlo sin transformar** y con todo su valor y riqueza ambiental.

C. El PGOU debe responder a la necesidad de mantenimiento de población, **(sobre todo generaciones jóvenes) por medio de la promoción de políticas de vivienda de protección a precios asequibles, y facilitando el acceso al parque de viviendas vacías. Además, el PGOU debe fomentar la rehabilitación, reacondicionamiento y planes de adecuación del parque actual de viviendas.**

D. El PGOU debe procurar ocupar primero el suelo vacante dentro del suelo urbano **(sobre todo de Las Arenas y Algorta)** (unidades de ejecución no gestionadas todavía) redensificándolo para darle mayor acogida, **teniendo en cuenta los servicios y dotaciones necesarias (educación, asistencial, servicios sociales, etc.)**

E. El PGOU debe potenciar la vivienda protegida, **sobre todo en régimen de alquiler y promoviendo a su vez opciones de vivienda que se adapten a las necesidades de las personas y a sus recursos económicos.**

Propuesta surgida de los comentarios generales:

Realizar el esfuerzo por el mantenimiento de los ecosistemas y de la biodiversidad en Andramari (ámbito del futuro desarrollo urbanístico) debe ser máximo por parte de la administración local, en la seguridad de que la conservación de los entornos mencionados es absolutamente compatible con un proyecto urbanístico equilibrado y sostenible que satisfaga la necesidad real de vivienda de los vecinos de Getxo, en armonía con el medio ambiente, todo ello, sin que las generaciones futuras de Getxo se vean privadas de toda esta riqueza ecológica y de su efecto beneficioso.